

## DZIAŁ XIV INWESTYCJE . ŚRODKI TRWAŁE

### Inwestycje

#### Uwagi ogólne

**1. Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących), z wyjątkiem odsetek nieuwzględnionych w wartości nakładów na środki trwałe przez podmioty stosujące Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r.

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

## CHAPTER XIV INVESTMENTS. FIXED ASSETS

### Investments

#### General notes

**1. Investment outlays** are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as civil engineering works), of which, i.a., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization (included exclusively in data expressed at current prices), except for interests not included in outlays on fixed assets by units that use International Accounting Standards (IAS) implemented since 1 I 2005.

**Other outlays** are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Nakłady inwestycyjne zaliczono do odpowiednich sekcji i działów Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007) zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiedniej sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

Nakłady inwestycyjne na drogi publiczne, ulice i place zalicza się do sekcji „Transport i gospodarka magazynowa”.

3. Wartość nakładów inwestycyjnych poniesionych przez:

– osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółki cywilne z liczbą pracujących powyżej 9 osób – opracowano na podstawie sprawozdawczości,

– osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą i spółki cywilne z liczbą pracujących do 9 osób, gospodarstwa indywidualne w rolnictwie, a także wartość nakładów na indywidualne budownictwo: mieszkaniowe rekreacyjne (nieprzystosowane do stałego zamieszkania) oraz budownictwo sakralne – ustalono szacunkowo.

4. Podziału nakładów inwestycyjnych według podregionów i powiatów dokonano na podstawie faktycznej lokalizacji inwestycji.

## Środki trwałe

1. Do **środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z poboczami i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty, inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki

2. Investment outlays are included into the appropriate sections of the NACE Rev. 2 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings and places, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

Investment outlays on public roads, streets and squares are included in the section "Transportation and storage".

3. The value of investment outlays incurred by:

– legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons, was compiled on the basis of statistical reports,

– legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of outlays on private residential construction and private recreational construction (not adapted for permanent residence) and on sacral construction was estimated.

4. The division of investment outlays by subregions and powiats was made on the basis of the actual location of the investment.

## Fixed assets

1. **Fixed assets** include asset components and other objects completed and ready for usage, with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land, livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential premise and co-operative right to non-residential (utilitarian) premise.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as fixed

trwale zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity Dz. U. 2018, poz. 395).

**2. Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto środków trwałych w bieżących cenach ewidencyjnych** według stanu w dniu 31 XII 2017 r. należy rozumieć:

a) w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:

- przed 1 I 1995 r. – wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.;
- po 1 I 1995 r. – wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia;

b) w podmiotach stosujących Międzynarodowe Standardy Rachunkowości (MSR), wprowadzone od 1 I 2005 r. – również wycenę według wartości godziwej.

### 3. Wartość brutto środków trwałych:

- osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób, osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółek cywilnych z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 1998 r. – powyżej 5 osób) – opracowano na podstawie sprawozdawczości,
- osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą i spółek cywilnych z liczbą pracujących do 9 osób, gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, a także wartość indywidualnych budynków mieszkalnych (osób fizycznych) i rekreacyjnych nieprzystosowanych do stałego zamieszkania, wartość dróg publicznych, ulic i placów, melioracji podstawowych i szczegółowych – ustalono szacunkowo.

**4. Podziału środków trwałych** według sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007) w układzie podregionów i powiatów dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

assets, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land, regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance with Accounting Act, dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2018, item 395).

**2. The gross value of fixed assets** is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).

The **gross value of fixed assets at current book-keeping prices** is understood, as of 31 XII 2017 is understood:

a) within the scope of fixed assets designated for exploitation:

- before 1 I 1995 – the value at replacement prices of September 1994;
- after 1 I 1995 – the purchase or manufacturing value at current prices;

b) in units that use International Accounting Standards (IAS), introduced since 1 I 2005 – also revaluation according to fair value.

### 3. The gross value of fixed assets:

- of legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons (until 1998 – more than 5 persons), was compiled on the basis of statistical reports,
- of legal persons and organizational entities without legal personality employing up to 9 persons, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons, private farms in agriculture as well as the value of private residential buildings (natural persons) and recreational not adapted for permanent residence, the value of public roads, streets and squares, basic and detailed meliorations, was estimated.

**4. The division of fixed assets** by NACE rev.1.1 sections by subregions and powiats was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

## INWESTYCJE INVESTMENTS

TABL. 1 (90). **NAKLADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup> W 2017 R. (ceny bieżące)**  
INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES<sup>a</sup> IN 2017 (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł industry		budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>a</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>a</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing					
		w tys. zł		in thous. zł				
<b>WOJEWÓDZTWO ... VOIVODSHIP</b>	<b>10766613</b>	<b>5778248</b>	<b>4168685</b>	<b>433146</b>	<b>1262062</b>	<b>1067626</b>	<b>400668</b>	<b>292705</b>
<b>Podregion krakowski .....</b>	<b>2098194</b>	<b>1519418</b>	<b>1295174</b>	<b>27066</b>	<b>230696</b>	<b>174139</b>	<b>47218</b>	<b>14710</b>
Subregion								
Powiaty: Powiats:								
bocheński .....	158668	132575	116634	1830	11111	4245	2363	1498
krakowski .....	1001777	623629	479409	14676	136187	143341	39079	9397
miechowski .....	29284	10290	3849	53	5633	6975	463	2178
myslenicki .....	305094	272628	250495	3809	21842	635	534	354
proszowicki .....	29070	6010	759	91	21710	567	238	149
wielicki .....	574301	474286	444028	6607	34213	18376	4541	1134
<b>Podregion m. Kraków .....</b>	<b>4211523</b>	<b>1524375</b>	<b>810064</b>	<b>306623</b>	<b>594237</b>	<b>364759</b>	<b>309180</b>	<b>256701</b>
Subregion								
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Kraków .....	4211523	1524375	810064	306623	594237	364759	309180	256701
<b>Podregion nowosądecki .....</b>	<b>1110656</b>	<b>615932</b>	<b>477249</b>	<b>25050</b>	<b>107064</b>	<b>213826</b>	<b>13676</b>	<b>6257</b>
Subregion								
Powiaty: Powiats:								
gorlicki .....	107298	68568	38878	2678	11915	10768	499	374
limanowski .....	171146	122856	91961	7467	9046	23063	1009	839
nowosądecki .....	365391	125810	83518	8466	28184	128806	1002	3468
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Nowy Sącz .....	466821	298698	262892	6439	57919	51189	11166	1576

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

TABL. 1 (90). NAKŁADY INWESTYCYJNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup> W 2017 R. (ceny bieżące) (dok.)  
 INVESTMENT OUTLAYS IN ENTERPRISES<sup>a</sup> IN 2017 (current prices) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł industry		budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>A</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>A</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing					
		w tys. zł		in thous. zł				
<b>Podregion nowotarski</b> .....	<b>443237</b>	<b>252448</b>	<b>159899</b>	<b>16677</b>	<b>34080</b>	<b>27245</b>	<b>5087</b>	<b>7089</b>
Subregion								
Powiaty: Powiats:								
nowotarski .....	237207	145658	100259	7300	20432	13397	2080	2216
suski .....	102384	76346	56821	8161	5016	3121	264	760
tatrzański .....	103646	30444	2819	1216	8632	10727	2743	4113
<b>Podregion oświęcimski</b> .....	<b>1954916</b>	<b>1335236</b>	<b>1042444</b>	<b>25250</b>	<b>132072</b>	<b>145354</b>	<b>21379</b>	<b>4343</b>
Subregion								
Powiaty: Powiats:								
chrzanowski .....	325042	238001	86184	5149	18569	46657	3131	990
olkuski .....	491708	397561	366784	2561	28388	37039	13781	386
oświęcimski .....	862579	515192	434558	13647	32878	48566	3261	949
wadowicki .....	275587	184482	154918	3893	52237	13092	1206	2018
<b>Podregion tarnowski</b> .....	<b>948087</b>	<b>530839</b>	<b>383855</b>	<b>32480</b>	<b>163913</b>	<b>142303</b>	<b>4128</b>	<b>3605</b>
Subregion								
Powiaty: Powiats:								
brzeski .....	147180	80424	60164	16900	19524	19767	646	1940
dąbrowski .....	33555	12774	4097	1712	14274	1094	204	176
tarnowski .....	208885	131244	62686	1271	27185	33918	1065	660
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Tarnów .....	558467	306397	256908	12597	102930	87524	2213	829

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; według lokalizacji inwestycji.

<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons; according to investment location.

## ŚRODKI TRWAŁE FIXED ASSETS

TABL. 2 (91). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup> W 2017 R.**  
(bieżące ceny ewidencyjne)

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES<sup>a</sup> IN 2017 (current book-keeping prices)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł industry		budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>A</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>A</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>A</sup> real estate, activities <sup>A</sup>
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing					
		w tys. zł		in thous. zł				
<b>WOJEWÓDZTWO ... VOIVODSHIP</b>	<b>137119548</b>	<b>74556160</b>	<b>47428932</b>	<b>3370805</b>	<b>19422042</b>	<b>8155668</b>	<b>5493858</b>	<b>5901638</b>
<b>Podregion krakowski .....</b>	<b>18851222</b>	<b>13078760</b>	<b>10554339</b>	<b>367138</b>	<b>1995184</b>	<b>1426057</b>	<b>173033</b>	<b>389853</b>
Subregion								
Powiaty: Powiats:								
bocheński .....	2774972	2343186	2074067	43170	161675	58371	–	36299
krakowski .....	8346083	5167419	3472644	168124	1075737	1208344	149886	121863
miechowski .....	320086	145445	61404	1679	31276	39928	–	23221
myślenicki .....	2337158	1764948	1585532	72449	256383	53785	14007	50963
proszowicki .....	368606	92116	84529	4717	198111	2594	–	8117
wielicki .....	4704317	3565646	3276163	76999	272002	63035	9140	149390
<b>Podregion m. Kraków .....</b>	<b>64900456</b>	<b>26256334</b>	<b>11999714</b>	<b>1345239</b>	<b>13907689</b>	<b>2532535</b>	<b>4940743</b>	<b>3676109</b>
Subregion								
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Kraków .....	64900456	26256334	11999714	1345239	13907689	2532535	4940743	3676109
<b>Podregion nowosądecki .....</b>	<b>10962719</b>	<b>5898574</b>	<b>4622129</b>	<b>551167</b>	<b>1001070</b>	<b>960729</b>	<b>41751</b>	<b>576774</b>
Subregion								
Powiaty: Powiats:								
gorlicki .....	1190681	672207	497480	65910	156871	16545	246	62829
limanowski .....	1459104	828214	800032	141427	142269	146427	48	21380
nowosądecki .....	3626230	1447297	1082815	166530	307912	385248	–	260443
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Nowy Sącz .....	4686704	2950856	2241802	177300	394018	412509	41457	232122

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD 2007 dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE Rev. 2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.

TABL. 2 (91). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup> W 2017 R.**  
(bieżące ceny ewidencyjne) (dok.)

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN ENTERPRISES<sup>a</sup> IN 2017 (current book-keeping prices) (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł industry		budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>A</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>A</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>A</sup> real estate activities <sup>A</sup>
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing					
w tys. zł in thous. zł								
<b>Podregion nowotarski</b> .....	<b>5913932</b>	<b>2741561</b>	<b>1590411</b>	<b>261090</b>	<b>452408</b>	<b>481176</b>	<b>3317</b>	<b>249242</b>
Subregion								
Powiaty: Powiats:								
nowotarski .....	2746930	1388514	813361	161351	228258	84536	558	130306
suski .....	1118743	777518	705629	48888	88037	27762	59	33076
tatrzański .....	2048259	575529	71421	50851	136113	368878	2700	85860
<b>Podregion oświęcimski</b> .....	<b>21183885</b>	<b>16466684</b>	<b>11450136</b>	<b>395611</b>	<b>981614</b>	<b>773338</b>	<b>257908</b>	<b>528039</b>
Subregion								
Powiaty: Powiats:								
chrzanowski .....	6399982	5483814	2520998	128883	196102	136637	2672	100341
olkuski .....	4467208	3516324	3027790	83256	190426	160935	232844	148931
oświęcimski .....	6498077	5046814	3971714	119439	212479	381019	15576	163065
wadowicki .....	3818618	2419732	1929634	64033	382607	94747	6816	115702
<b>Podregion tarnowski</b> .....	<b>15307334</b>	<b>10114247</b>	<b>7212203</b>	<b>450560</b>	<b>1084077</b>	<b>1981833</b>	<b>77106</b>	<b>481621</b>
Subregion								
Powiaty: Powiats:								
brzeski .....	2290994	1704630	1485150	131283	177652	90881	42933	50376
dąbrowski .....	438233	116910	83364	20755	91538	2983	–	73195
tarnowski .....	2277349	1414788	862488	46684	358005	200823	2099	1361
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Tarnów .....	10300758	6877919	4781201	251838	456882	1687146	32074	356689

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; podziału środków trwałych według sekcji PKD dokonano zgodnie z siedzibą jednostki lokalnej rodzaju działalności.

<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons; the division of fixed assets by NACE Rev. 2 sections was made according to the abode of local kind-of-activity unit.